

Finevin®, Nagelpflaster

Information zur Anwendung

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient, Ihr Arzt oder Apotheker hat Ihnen **Finevin®** zur Behandlung Ihrer Nägel empfohlen. Bitte lesen Sie vor der Anwendung diese Information aufmerksam durch. Eine sorgfältige Vorbereitung des zu behandelnden Nagels sowie die richtige Handhabung des Nagelpflasters sind für die optimale Behandlung wichtig. Weitere Informationen finden Sie auch unter www.finevin.com

Was ist Finevin®?

Finevin® Nagelpflaster ist ein geprüftes Medizinprodukt, das die Wiederherstellung des gesunden Nagelwachstums fördert.

Anwendungsgebiete

Finevin® wird bei Onychodystrophien (Wachstumsstörungen und Veränderungen der Nägel) angewendet.

Anwendung von Finevin®

Das Nagelpflaster sollte vor Gebrauch, wenn notwendig, auf die entsprechende Nagelgröße und -form zurechtgeschnitten werden. Bitte genau die Gebrauchsanweisung für das Aufkleben des Pflasters (siehe unten) beachten. **Finevin®** gibt es in den Größen S - M - XL.

Eigenschaften von Finevin®

Das Nagelpflaster "versiegelt" den betroffenen Nagel und normalisiert so den Wasserhaushalt des gesamten Nagelapparates. Ein gesundes Nachwachsen des Nagels wird gefördert. Das Pflaster besteht aus einer ultra-dünnen Folie mit einer speziellen Klebeschicht. Diese Kombination ermöglicht eine effektive Versiegelung des Nagels.

Andere Komponenten:

Milchsäure, hochdisperses Siliciumdioxid, Aluminiumacetylacetonat, Acrylsäure-Vinylacetat-Copolymer

Dauer und Häufigkeit der Anwendung

Kleben Sie **Finevin®** auf den betroffenen Nagel und erneuern Sie es regelmäßig nach einer Woche. Bitte beachten Sie dafür die Gebrauchsanweisung (siehe unten) genau. Auch bei Alltagstätigkeiten, wie z.B. Duschen oder Spülen, haftet **Finevin®** zuverlässig auf dem Nagel.

Je nach Schwere der Nagelveränderung kann sich **Finevin®** nach ein bis zwei Tagen ablösen. In diesem Fall verwenden Sie einfach ein neues Pflaster. Im weiteren Verlauf der Anwendung verbessert sich die Haftung des Pflasters auf dem Nagel. Dies ist ein Anzeichen für die einsetzende Wirkung von **Finevin®**.

Die Behandlung eines geschädigten Nagels bedarf einer gewissen Zeit. Ein Fingernagel braucht etwa sechs Monate, ein Fußnagel die doppelte Zeit für eine komplette Erneuerung von der Nagelwurzel bis zur Vorderkante.

Die Behandlung mit **Finevin®** sollte so lange durchgeführt werden, bis ein gesunder, neuer Nagel nachgewachsen ist.

Gegenanzeigen Wann dürfen Sie Finevin® nicht anwenden?

Finevin® darf nicht zur Behandlung eingewachsener

Nägel oder einer Entzündung der den Nagel umgebenden Haut oder des Nagelbettes verwendet werden.

Wichtige Hinweise

- ▶ Nur zur äußeren Anwendung.
- ▶ Nicht einnehmen und nicht auf die Haut bringen.
- ▶ Nicht anwenden auf Augen, Wunden oder verletzter Haut.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Finevin® für Kinder unzugänglich aufbewahren! Falls **Finevin®** versehentlich geschluckt wurde, bitte den Arzt befragen.

Besondere Lagerungshinweise

- ▶ Nicht über 25°C lagern.
- ▶ Vor Licht geschützt aufbewahren.
- ▶ Nach Öffnen des Beutels und Entnahme eines Pflasters die Folie mit den restlichen Pflastern in den Beutel zurückgeben und diesen durch Falten lichtdicht verschließen.

Vertrieb:

INTENDIS GmbH
Max-Dohrn-Straße 10
D-10589 Berlin
www.Intendis.com

Hersteller:

Trommsdorff GmbH & Co. KG
Arzneimittel
D-52475 Alsdorf

Gebrauchsanweisung für die Anwendung von Finevin® Nagelpflastern

Vorbereitung der Nägel

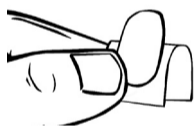
Wichtig!

Der zu behandelnde Nagel muss trocken, sauber, frei von Fett und unlackiert sein.

1. Trägerfolie mit den Pflastern aus dem Beutel nehmen. Aus der Trägerfolie Rechteck mit einem Pflaster ausschneiden.



2. Trägerfolie nach hinten biegen bis sich an einer Ecke das Pflaster ablöst.



3. Pflaster an dem abgelösten Ende von der Folie abziehen. Möglichst wenig Klebefläche berühren, da sonst das Pflaster nicht klebt.



4. Von der Nagelspitze beginnend das Pflaster auf die Nagelplatte kleben - dabei das Pflaster aber nicht ganz bis an den Nagelrand kleben, sondern rund herum 1 mm unbedeckt lassen. Gegebenenfalls überstehendes Pflaster abschneiden.



5. Pflaster fest andrücken. Fertig.

Bitte beachten Sie:

- ▶ Erneuern Sie **Finevin®** 1 x pro Woche.
- ▶ Benutztes Pflaster nicht wieder verwenden.



Wissenswertes zum Thema Nagelgesundheit

Mit **Finevin®** haben Sie ein hochwertiges Medizinprodukt erworben, das die Wiederherstellung des gesunden Nagelwachstums fördert. Wir möchten Ihnen aufzeigen, was **Finevin®** für Sie leisten kann:

Schätzungsweise jeder Fünfte leidet an einer Onychodystrophie, wie Wachstumsstörungen und Veränderungen der Nägel in der Medizin genannt werden. Es gibt viele mögliche Ursachen, und die Behandlung ist häufig schwierig und zeitaufwendig.

Sichtbare Veränderungen der Nägel sind oft mehr als ein kosmetisches Problem. Sie treten häufig als Folge von Erkrankungen (z.B. Schuppenflechte, Ekzeme, Diabetes mellitus) oder starken mechanischen Belastungen auf und sollten nicht unbehandelt bleiben. Ganz typisch für gestörte Nägel ist ein übermäßiger Wasserverlust.

Für gesunde Nägel: Das Finevin®-Prinzip

Finevin® bietet eine maßgeschneiderte Versiegelung der Nageloberfläche. Diese schützt den gesamten Nagelapparat vor dem übermäßigen Wasserverlust - häufig Ursache für Störungen des Nagelwachstums - und normalisiert so den Wasserhaushalt. Dadurch wird das gesunde Wachstum des Nagels wieder stimuliert. Dabei muss **Finevin®** nur 1x wöchentlich erneuert werden und haftet auch bei Alltagstätigkeiten, z.B. beim Waschen oder Spülen, sicher auf dem Nagel.

Ein besonderer Vorteil für Frauen: **Finevin®** gleicht kleinere Unregelmäßigkeiten aus und kann problemlos mit Nagellack überzogen werden. So sehen Ihre Nägel im Handumdrehen wieder ansprechend aus.

Gönnen Sie Ihrem Nagel Zeit zur Erholung

Ein Fingernagel braucht etwa sechs Monate, ein Fußnagel die doppelte Zeit für eine komplette Erneuerung von der Nagelwurzel bis zur Vorderkante. Und je ausgedehnter die Nagelveränderung ist, desto langwieriger gestaltet sich die Behandlung. Das Herauswachsen der Veränderungen braucht also Zeit, das ist ganz normal. Wenden Sie daher **Finevin®** nach Anweisung Ihres Arztes oder Apothekers **regelmäßig** an. Jetzt brauchen Sie nur noch die nötige Geduld, während die störenden Veränderungen einfach aus Ihrem Nagel herauswachsen.

Wir wünschen Ihnen **gesunde** und **schöne** neue Nägel.

Erläuterungen der verwendeten Symbole auf der Packung

- Verfallsdatum, siehe Aufdruck auf der Faltschachtel
- Lagerungsbedingungen, nicht über 25 °C lagern.
- Nicht wiederverwenden
- Chargen-Nummer
- Produkt-Nummer
- Gebrauchsanweisung beachten

PZ (technical drawing):	148x420 mm	Item n°:	6503689 0455130	Replaces:	—
Laetus-code n°:	—	Client:	Trommsdorff		
Bar-code n°:	—	Country:	Germany/France		
Name:	Finevin				
Colors:	Black		Recto - Corpo 9		
Approved:		Date:			

Finevin®, patch pour les ongles

Information de l'utilisateur

Chère Patient,
Cher Patient,
Votre médecin ou votre pharmacien vous a recommandé **Finevin®** pour le traitement de vos ongles. Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser ce produit. Une préparation soignée de l'ongle à traiter ainsi que la manipulation correcte du patch sont importantes pour que le traitement soit optimal.

Vous trouverez également de plus amples informations à l'adresse www.finevin.com

Qu'est-ce que Finevin® ?

Finevin® patch pour les ongles est un dispositif médical testé qui stimule la restauration de la croissance saine des ongles.

Indications

Finevin® est utilisé en cas d'onychodystrophies (troubles de la croissance et altérations des ongles).

Utilisation de Finevin®

Avant son utilisation, le patch pour les ongles doit être adapté en le découpant, si nécessaire, à la taille et à la forme de l'ongle. Veuillez observer soigneusement le mode d'emploi pour la mise en place du patch (cf. ci-dessous). **Finevin®** existe dans les tailles S - M - XL.

Propriétés de Finevin®

Le patch pour les ongles isole l'ongle atteint et normalise ainsi l'équilibre hydrique. Une repousse saine de l'ongle est stimulée. Le patch consiste en une feuille ultrafine pourvue d'une couche de colle spéciale.

Autres composants :

acide lactique, dioxyde de silicium finement dispersé, acétylacétone d'aluminium, copolymère d'acide acrylique/acétate de vinyle.

Durée et fréquence d'utilisation

Collez **Finevin®** sur l'ongle atteint et renouvelez-le régulièrement toutes les semaines. Veuillez observer soigneusement le mode d'emploi (cf. ci-dessous). **Finevin®** adhère parfaitement à l'ongle lors des activités de la vie quotidienne, comme par exemple se doucher ou faire la vaisselle.

En fonction de la gravité de l'altération de l'ongle, **Finevin®** peut se détacher au bout d'un ou deux jours. Dans ce cas, utilisez tout simplement un patch de remplacement.

Au fur et à mesure de l'utilisation, l'adhérence du patch à l'ongle s'améliore. Il s'agit d'un signe révélateur de l'effet de **Finevin®**.

Le traitement d'un ongle endommagé nécessite un certain temps. L'ongle d'une main se revouille en six mois alors que l'ongle du pied a besoin de deux fois plus de temps.

Le traitement par **Finevin®** devrait être suivi jusqu'à ce qu'un nouvel ongle sain soit apparu.

Contre-indications Quand Finevin® ne doit-il pas être utilisé ?

Finevin® ne doit pas être utilisé pour le traitement des ongles incarnés ou d'une inflammation de la peau entourant l'ongle ou du lit de l'ongle.

Remarques importantes

- ▶ Uniquement pour l'usage externe.
- ▶ Ne pas ingérer et ne pas appliquer sur la peau.
- ▶ Ne pas utiliser sur les yeux, les plaies ou la peau lésée.

Mises en garde spéciales et précautions d'emploi

Conserver **Finevin®** hors de portée des enfants. Si **Finevin®** devait être avalé accidentellement, veuillez consulter le médecin.

Précautions particulières de conservation

- ▶ Ne pas conserver à une température supérieure à 25°C.
- ▶ Conserver à l'abri de la lumière.
- ▶ Après avoir ouvert le sachet et prélevé un patch remettre la feuille avec les autres patches, dans le sachet et refermer celui-ci en le pliant de façon à éviter une exposition à la lumière.

Distribution :

INTENDIS GmbH
Max-Dohrn-Straße 10
D-10589 Berlin
www.Intendis.com

Fabricant :

Trommsdorff GmbH & Co. KG
Arzneimittel
D-52475 Alsdorf

Mode d'emploi pour l'utilisation de Finevin® patch pour les ongles

Préparation des ongles

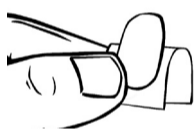
Important !

L'ongle à traiter doit être sec, propre, exempt de corps gras et de vernis à ongles.

1. Ouvrir le sachet et retirer la feuille contenant les patches. Découper un rectangle autour d'un patch.



2. Plier la feuille de support jusqu'à ce que le patch se détache sur un coin.



3. Prélever le patch à cet endroit de la feuille. Eviter de toucher la surface adhésive, afin de ne pas diminuer l'adhésion du patch.



4. Coller le patch sur le dessus de l'ongle en partant de l'extrémité de l'ongle - ne pas coller le patch jusqu'au bord de l'ongle, mais laisser environ 1 mm tout autour. Si besoin couper les bordures du patch excédentaires.



5. Appuyer fermement sur le patch.

Ne pas oublier ce qui suit :

- ▶ renouvelez **Finevin®** 1 fois par semaine.
- ▶ ne pas réutiliser un patch déjà utilisé.



Ce qu'il faut savoir au sujet de la santé des ongles

Avec **Finevin®**, vous venez d'acheter un dispositif médical de haute qualité qui stimule la restauration de la croissance saine des ongles.

Environ une personne sur cinq est atteinte de d'onychodystrophie, le terme médical utilisé pour décrire les anomalies de la croissance de l'ongle. Il existe de nombreuses causes et le traitement est souvent difficile et nécessite beaucoup de temps.

Les altérations visibles des ongles constituent souvent plus qu'un simple problème cosmétique. Elles surviennent souvent suite à des affections (par exemple psoriasis, eczémas, diabète sucré) ou à de fortes agressions mécaniques et doivent être traitées. Une déshydratation excessive est typique des ongles à abîmés.

Pour des ongles sains : le principe de Finevin®

Finevin® constitue une solution sûre mesure pour isoler la surface de l'ongle. Le patch protège contre la déshydratation excessive - cause fréquente des troubles de la croissance de l'ongle - et normalise ainsi l'équilibre hydrique, ce qui permet de restimuler une croissance saine de l'ongle.

Finevin® ne doit être renouvelé qu'une fois par semaine et adhère également parfaitement à l'ongle lors des activités de la vie quotidienne, comme par exemple se laver ou faire la vaisselle.

Un avantage particulier pour les femmes : **Finevin®** permet l'utilisation du vernis à ongles. Ainsi, vos ongles ont retrouvé tout leur éclat.

Offrez du temps à votre ongle afin qu'il puisse se rétablir

Un ongle de la main a besoin d'environ six mois alors qu'un ongle du pied a besoin de deux fois plus de temps pour un renouvellement complet de la racine unguéale jusqu'au bout de l'ongle. Plus l'altération de l'ongle est étendue, plus longtemps dure le traitement. Par conséquent, veuillez utiliser **Finevin® régulièrement** selon les instructions de votre médecin ou pharmacien. Maintenant, il ne vous reste plus qu'à être patient(e) jusqu'à la repousse complète de votre ongle.

Nous vous souhaitons de nouveaux ongles **beaux et sains**.

Explication des symboles utilisés sur le paquet

Date de péremption, voir l'impression sur l'emballage

Conditions de stockage, ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C.

Ne pas réutiliser

N° du lot

N° du produit

Observer le mode d'emploi

6503689
0455130

PZ (technical drawing):	148x420 mm	Item n°:	6503689 0455130	Replaces:	—
Laetus-code n°: Bar-code n°:	—	Client:	Trommsdorff		
Name:	Finevin	Country:	Germany/France		
Colors:	Black		Verso - Corpo 9		
Approved:		Date:			